



## CHAPITRE 77

Loi relative à la ville de Sainte-Thérèse et  
Blackwood Morton & Sons (Canada)  
Ltd

[Sanctionnée le 10 février 1955]

Préam-  
bule.

**A**TTENDU que la ville de Sainte-Thérèse a, par sa pétition, représenté qu'il est de l'intérêt de la ville d'encourager l'industrie dans ses limites;

Attendu qu'elle a de plus représenté qu'il y a lieu de corriger une erreur de date mentionnée à l'article 5 de la loi 14 George VI, chapitre 109; et

Attendu qu'il est à propos d'accéder à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1950,  
c. 109,  
s. 4, remp.

**1.** L'article 4 de la loi 14 George VI, chapitre 109, est remplacé par le suivant:

Communi-  
cation  
autorisée.

**"4.** Nonobstant toute loi générale ou spéciale à ce contraire, les taxes foncières de quelque nature qu'elles soient, générales ou spéciales, à être payées à la ville de Sainte-Thérèse et à La commission scolaire de la ville de Sainte-Thérèse par la compagnie Blackwood Morton & Sons (Canada) Ltd, sur les terrains situés en la ville de Sainte-Thérèse, connus sous les numéros 209-119-2 et 209-120 aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Sainte-Thérèse de Blainville, avec les bâtisses, propriétés, usines, machineries et accessoires sus-érigés et utilisés par ou en rapport à ladite industrie, seront basées sur une évaluation foncière imposable de

## CHAPTER 77

An Act respecting the town of Ste.  
Thérèse and Blackwood Morton & Sons  
(Canada) Ltd

[Assented to, the 10th of February, 1955]

**W**HEREAS the town of Ste. Thérèse Preamble.  
has, by its petition, represented that it is in the interest of the town to encourage industry within its limits;

Whereas it has further represented that it is expedient to correct an error of date mentioned in section 5 of the act 14 George VI, chapter 109; and

Whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Section 4 of the act 14 George VI, 1950,  
chapter 109, is replaced by the following: c. 109,  
s. 4, re-  
placed.

**"4.** Notwithstanding any general law Communi-  
cation  
author-  
ized.  
or special act to the contrary, the real estate taxes of whatever nature, general or special, to be paid to the town of Ste. Thérèse and to The school board of the town of Ste. Thérèse by the Blackwood Morton & Sons (Canada) Ltd, for land located within the town of Ste. Thérèse, known as numbers 209-119-2 and 209-120 on the official plan and book of reference for the parish of Ste. Thérèse de Blainville, with the buildings, properties, plants, machinery and accessories erected thereon and used by or in connection with the said industry, shall be based on a taxable real estate valuation of one hundred and

cent cinquante mille dollars pour une période de six ans à compter du premier janvier 1955.

Réserve.

Cette fixation n'inclura pas la taxe d'eau, ni la taxe d'affaires, ni toutes autres taxes non foncières.

Condi-  
tions.

Cette fixation de taxes municipales et scolaires est consentie aux conditions suivantes:

La compagnie s'efforcera, en tout temps et en autant que raisonnable et en harmonie avec l'exploitation régulière de ses affaires, d'embaucher de préférence la main-d'oeuvre locale.

La compagnie devra exploiter sans interruption son industrie durant la période de la concession présentement accordée et si elle suspend ses opérations durant une période de six mois consécutifs dans une année et pour toute cause autre qu'une grève, un "lockout", une guerre, un cas de force majeure ou des cas fortuits sur lesquels la compagnie n'a pas de pouvoir, la concession accordée par les présentes sera alors suspendue proportionnellement à la partie de telle année où la compagnie aurait ainsi discontinué son opération et la compagnie devra payer à la ville de Sainte-Thérèse et aux commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Sainte-Thérèse dans le comté de Terrebonne, le montant proportionnel des taxes municipales et scolaires intégral, imputable à cette période de discontinuation dans telle année, mais la concession accordée par les présentes revivra immédiatement dès que la compagnie reprendra ses opérations."

fifty thousand dollars for a period of six years from the first of January, 1955.

Such assessment shall not include the water tax nor the business tax nor any other taxes that are not real estate taxes.

Restriction.

Such assessment of municipal and school taxes is granted on the following conditions:

Condi-  
tions.

The company shall, at all times and as far as is reasonable and in harmony with the regular administration of its affairs, endeavour to employ in preference local workers.

The company shall operate its industry without any interruption during the period of the concession presently granted and should it suspend its operations for a period of six consecutive months in a year and for any cause other than a strike, a lockout, a war, force majeure or fortuitous event over which the company has no power, the concession hereby granted shall then be suspended in proportion to that part of the year in which the company shall have so discontinued its operations and the company shall pay to the town of Ste. Thérèse and to The school commissioners for the municipality of the town of Ste. Thérèse, in the county of Terrebonne, the integral proportional amount of the municipal and school taxes, chargeable to such period of discontinuance during the said year, but the concession hereby granted shall revive as soon as the company resumes its operations."

1950,  
c. 109,  
a. 5, remp.

**2.** L'article 5 de la loi 14 George VI, chapitre 109, est remplacé par le suivant:

Résolu-  
tion  
ratifiée.

**"5.** La résolution du conseil municipal de la ville de Sainte-Thérèse, en date du 19 octobre 1931, abandonnant un projet de rue sur la subdivision 33 du lot original numéro 261 aux plan et livre de renvoi officiels du village de Sainte-Thérèse, en face des lots numéros 261-50-51 et 52 du même cadastre, est ratifiée et confirmée, nonobstant toute loi générale ou spéciale prescrivant l'adoption d'un

**2.** Section 5 of the act 14 George VI, 1950, chapter 109, is replaced by the following: c. 109, s. 5, replaced.

**"5.** The resolution of the municipal council of the town of Ste. Thérèse dated the 19th of October, 1931, setting aside a street project on subdivision 33 of original lot number 261 on the official plan and book of reference for the village of Ste. Thérèse, in front of lots numbers 261-50-51 and 52 of the same cadastre, is ratified and confirmed, notwithstanding any general law or special act prescribing

Resolu-  
tion  
ratified.

règlement au lieu d'une résolution."

the passing of a by-law instead of a resolution."

Entrée en  
vigueur.

**3.** La présente loi entrera en vigueur  
le jour de sa sanction.

**3.** This act shall come into force on <sup>Coming</sup>  
the day of its sanction. <sub>into force.</sub>